

Úřední věstník

Evropské unie

L 216



České vydání

Právní předpisy

Svazek 54

23. srpna 2011

Obsah

II *Nelegislativní akty*

MEZINÁRODNÍ DOHODY

- ★ **Rozhodnutí Rady 2011/514/SZBP ze dne 22. listopadu 2010 o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Republikou Srbsko o bezpečnostních postupech pro výměnu a ochranu utajovaných informací** 1

Dohoda mezi Evropskou unií a Republikou Srbsko o bezpečnostních postupech pro výměnu a ochranu utajovaných informací 2

NAŘÍZENÍ

- ★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 839/2011 ze dne 22. srpna 2011 o změně nařízení Komise (EU) č. 222/2011, kterým se stanoví výjimečná opatření, pokud jde o uvolnění cukru a isoglukózy nepodléhající kvótám na trh Unie při snížené dávce z přebytku v hospodářském roce 2010/11** 5

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 840/2011 ze dne 22. srpna 2011 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 6

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 841/2011 ze dne 22. srpna 2011, kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (EU) č. 867/2010 na hospodářský rok 2010/11 8

Cena: 3 EUR

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY 2011/514/SZBP

ze dne 22. listopadu 2010

o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Republikou Srbsko o bezpečnostních postupech pro výměnu a ochranu utajovaných informací

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, zejména na článek 37 této smlouvy, a na Smlouvu o fungování Evropské unie, zejména na čl. 218 odst. 5 a odst. 6 první pododstavec této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rada na zasedání konaném dne 22. března 2010 přijala rozhodnutí zmocnit vysokou představitelku k zahájení jednání podle článku 37 Smlouvy o EU a v souladu s postupem stanoveným v čl. 218 odst. 3 Smlouvy o fungování EU s cílem uzavřít dohodu o bezpečnosti informací mezi Evropskou unií a Republikou Srbsko.
- (2) Na základě tohoto zmocnění vysoká představitelka sjednala dohodu s Republikou Srbsko o bezpečnostních postupech pro výměnu a ochranu utajovaných informací.
- (3) Dohoda by měla být schválena,

Článek 1

Dohoda mezi Evropskou unií a Republikou Srbsko o bezpečnostních postupech pro výměnu a ochranu utajovaných informací se schvaluje jménem Unie.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu zavazující Unii.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 22. listopadu 2010.

*Za Radu
předseda*

S. VANACKERE

PŘEKLAD

DOHODA

mezi Evropskou unií a Republikou Srbsko o bezpečnostních postupech pro výměnu a ochranu utajovaných informací

EVROPSKÁ UNIE (dále jen „EU“)

a

REPUBLIKA SRBSKO,

dále jen „strany“,

BEROUCÉ V ÚVAHU, že strany sdílejí cíle posilovat všemi možnými způsoby vlastní bezpečnost;

BEROUCÉ V ÚVAHU, že strany souhlasí s tím, že by mezi sebou měly rozvíjet konzultace a spolupráci v otázkách společného zájmu ve vztahu k bezpečnosti;

BEROUCÉ V ÚVAHU, že v této souvislosti existuje trvalá potřeba výměny utajovaných informací mezi stranami;

UZNÁVAJÍCE, že plná a účinná konzultace a spolupráce mohou vyžadovat přístup k utajovaným informacím a souvisejícím materiálům stran;

VĚDOMY SI TOHO, že tento přístup k utajovaným informacím a souvisejícím materiálům a jejich výměna vyžadují přijetí vhodných bezpečnostních opatření,

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1

1. Pro naplnění cílů posílení bezpečnosti každé strany všemi způsoby se Dohoda mezi Evropskou unií a Republikou Srbsko o bezpečnostních postupech pro výměnu a ochranu utajovaných informací (dále jen „dohoda“) vztahuje na utajované informace a materiály v jakékoli podobě a z jakékoli oblasti, poskytované nebo vyměňované mezi stranami.

2. V souladu s ustanoveními této dohody a v souladu s příslušnými právními předpisy obou stran chrání každá ze stran informace získané od druhé strany před nedovoleným vyžrazením.

Článek 2

Pro účely této dohody se „utajovanými informacemi“ rozumí jakékoli informace či materiály v jakékoli podobě:

- a) pro které je některou ze stran stanoveno, že vyžadují ochranu, jelikož by jejich nedovolené vyžrazení mohlo různou měrou poškodit zájmy Republiky Srbsko nebo EU nebo jednoho či více jejích členských států, a
- b) které jsou opatřeny označením o utajení.

Článek 3

Orgány a subjekty EU, na které se tato dohoda vztahuje, jsou: Evropská rada, Rada Evropské unie (dále jen „Rada“), generální sekretariát Rady, vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, Evropská služba pro vnější činnost

(dále jen „ESVČ“) a Evropská komise. Pro účely této dohody jsou uvedené orgány a subjekty označovány jako „EU“.

Článek 4

Každá strana a jejich orgány uvedené v článku 3 zajistí zavedení bezpečnostního systému a bezpečnostních opatření založených na hlavních zásadách a minimálních bezpečnostních normách stanovených v jejich vlastních právních předpisech a zohledněných v bezpečnostních opatřeních, která mají být zavedena podle článku 12, aby bylo zajištěno, že je na utajované informace poskytované či vyměňované podle této dohody uplatňována rovnocenná úroveň ochrany.

Článek 5

Každá strana a jejich orgány uvedené v článku 3:

- a) chrání utajované informace, které jim poskytla nebo předala výměnou druhá strana podle této dohody, způsobem přinejmenším rovnocenným ochraně poskytované poskytující stranou;
- b) zajistí, aby byl u utajovaných informací poskytovaných nebo vyměňovaných podle této dohody zachováván stupeň utajení, který jim přidělila poskytující strana, a aby bez předchozího písemného souhlasu poskytující strany nebyl snížen nebo zrušen jejich stupeň utajení. Přijímající strana chrání utajované informace podle ustanovení vlastních bezpečnostních předpisů pro informace nebo materiály, které jsou opatřeny rovnocenným stupněm utajení podle článku 7;

- c) nepoužijí tyto utajované informace pro jiné účely, než ke kterým je jejich původce určil nebo ke kterým jsou informace poskytovány nebo vyměňovány;
- d) bez předchozího písemného souhlasu poskytující strany nevyzradí tyto utajované informace třetím stranám ani žádnému orgánu nebo subjektu EU, který není uveden v článku 3;
- e) neumožní přístup k utajovaným informacím osobám, pokud nesplňují zásadu „vědět jen to nejnútnejší“ a pokud neprošli bezpečnostní prověrkou na patřičné úrovni a nebyly příslušnou stranou zmocněny;
- f) zajistí bezpečnost zařízení, kde jsou utajované informace poskytnuté druhou stranou uchovávány, a
- g) zajistí, aby všechny osoby s přístupem k utajovaným informacím byly poučeny o své povinnosti tyto informace chránit v souladu s příslušnými právními předpisy.

Článek 6

1. Utajované informace budou zpřístupněny nebo uvolněny v souladu se zásadou souhlasu původce.
2. Pro předání jiným příjemcům než stranám této dohody přijme přijímací strana rozhodnutí o zpřístupnění či uvolnění utajovaných informací v každém jednotlivém případě pouze s písemným souhlasem poskytující strany a v souladu se zásadou souhlasu původce.
3. Není povoleno žádné obecně použitelné uvolňování informací, pokud mezi sebou strany nedohodnou postupy týkající se určitých kategorií informací a odpovídající jejich specifickým požadavkům.
4. Nic v této dohodě se nepovažuje za základ pro povinné uvolnění utajovaných informací mezi stranami.
5. Utajované informace získané od poskytující strany mohou být poskytnuty dodavateli nebo předpokládanému dodavateli pouze s předchozím písemným souhlasem poskytující strany. Před takovým uvolněním se přijímající strana ujistí, že dodavatel nebo předpokládaný dodavatel a jeho zařízení mají schopnost informace chránit a že mají příslušnou bezpečnostní prověrku.

Článek 7

Za účelem zavedení rovnocenné úrovně ochrany utajovaných informací poskytnutých či vyměněných mezi stranami si stupně utajení odpovídají takto:

EU	Republika Srbsko
RESTREINT UE	ИНТЕРНО PC nebo INTERNO RS
CONFIDENTIEL UE	ПОВЕРЉИВО PC nebo POVERLJIVO RS
SECRET UE	СТРОГО ПОВЕРЉИВО PC nebo СТРОГО POVERLJIVO RS
TRES SECRET UE	ДРЖАВНА ТАЈНА PC nebo ДРЖАВНА ТАЈНА RS

Článek 8

1. Strany zajistí, aby všechny osoby, které při výkonu svých úředních povinností potřebují přístup, nebo jejichž povinnosti či funkce jim umožňují přístup, k informacím se stupněm utajení CONFIDENTIEL UE, ПОВЕРЉИВО PC nebo POVERLJIVO RS a vyšším, poskytovaným nebo vyměňovaným podle této dohody, byly držiteli náležitého osvědčení o bezpečnostní prověrce, dříve než jim je udělen k těmto informacím přístup.

2. Postupy bezpečnostní prověrky jsou stanoveny tak, aby určily, zda osoba může s přihlédnutím k její oddanosti, důvěryhodnosti a spolehlivosti mít přístup k utajovaným informacím.

Článek 9

Strany si poskytují vzájemnou pomoc v záležitostech bezpečnosti utajovaných informací poskytovaných nebo vyměňovaných podle této dohody a ve věcech společného bezpečnostního zájmu. Orgány uvedené v článku 12 provádějí vzájemné bezpečnostní konzultace a hodnotící návštěvy s cílem posoudit účinnost bezpečnostních pravidel, a to v mezích své pravomoci stanovené v souladu s tímto článkem.

Článek 10

1. Pro účely této dohody:

- a) pokud jde o EU a s výhradou odstavce 2 se veškerá korespondence zasílá vedoucímu spisovny Rady, který ji předá členským státům a subjektům uvedeným v článku 3;
- b) pokud jde o Republiku Srbsko se veškerá korespondence zasílá prostřednictvím úřadu rady pro státní bezpečnost a ochranu utajovaných informací.

2. Z provozních důvodů může však být korespondence od jedné strany, která je přístupná pouze určeným příslušným úředníkům, orgánům nebo službám této strany, zaslána a zpřístupněna pouze určeným příslušným úředníkům, orgánům nebo službám druhé strany konkrétně označeným jako příjemci, s ohledem na jejich příslušnost a při dodržení zásady „vědět jen to nejnútnejší“. Pokud jde o EU, je tato korespondence předávána prostřednictvím vedoucího spisovny Rady, případně prostřednictvím vedoucího spisovny Evropské komise nebo vedoucího spisovny ESVČ. Pokud jde o Republiku Srbsko, je tato korespondence předávána prostřednictvím vedoucího spisovny Mise Republiky Srbsko při EU.

Článek 11

Na provádění této dohody dohlížejí ministr zahraničních věcí Republiky Srbsko, generální tajemník Rady a člen Evropské komise odpovědný za otázky bezpečnosti.

Článek 12

1. Za účelem provádění této dohody zavedou tři níže uvedené orgány, jednající pod vedením a jménem svých nadřízených orgánů, společně bezpečnostní pravidla s cílem stanovit normy pro vzájemnou ochranu utajovaných informací podle této dohody:

- úřad rady pro státní bezpečnost a ochranu utajovaných informací pro utajované informace poskytnuté podle této dohody Republiky Srbsko,
- bezpečnostní kancelář generálního sekretariátu Rady pro utajované informace poskytnuté podle této dohody EU,
- bezpečnostní ředitelství Evropské komise pro utajované informace poskytnuté či vyměněné podle této dohody v rámci Evropské komise a jejích prostor.

2. Před poskytnutím nebo výměnou utajovaných informací mezi stranami podle této dohody se příslušné bezpečnostní orgány uvedené v odstavci 1 shodnou, že přijímající strana je schopna chránit dotyčné informace způsobem, který je v souladu s bezpečnostními pravidly zavedenými podle uvedeného odstavce.

Článek 13

1. Příslušný orgán každé za stran uvedený v článku 12 ihned informuje příslušný orgán druhé strany o každém prokázaném či domnělém případě nedovoleného vyzrazení či ztráty utajovaných informací poskytnutých danou stranou a provede vyšetřování a sdělí druhé straně jeho výsledky.

2. Příslušné orgány uvedené v článku 12 zavedou postupy, které je v takových případech třeba dodržovat.

Článek 14

Každá strana hradí vlastní náklady vzniklé při provádění této dohody.

Článek 15

Ničím v této dohodě se nemění stávající dohody nebo ujednání mezi stranami, ani dohody mezi Republikou Srbsko a členskými státy EU. Tato dohoda nebrání stranám v uzavření jiných dohod týkajících se poskytování nebo výměny utajovaných informací,

na něž se vztahuje tato dohoda, za předpokladu, že tyto dohody nejsou neslučitelné s povinnostmi stanovenými v této dohodě.

Článek 16

Veškeré spory mezi stranami vzniklé výkladem nebo uplatňováním této dohody se řeší jednáním mezi nimi. Během těchto jednání obě strany i nadále plní veškeré své povinnosti podle této dohody.

Článek 17

1. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem prvního měsíce následujícího po dni, kdy si strany vzájemně oznámí dokončení vnitřních postupů nezbytných pro tento účel.

2. Každá strana oznámí druhé straně veškeré změny ve svých právních předpisech, které by mohly mít vliv na ochranu utajovaných informací uvedených v této dohodě.

3. Tato dohoda může být přezkoumána pro zvážení případných změn na žádost kterékoli strany.

4. Jakákoli změna této dohody může být učiněna pouze písemně a na základě vzájemné dohody stran. Změna vstoupí v platnost po vzájemném oznámení, jak je stanoveno v odstavci 1.

Článek 18

Platnost této dohody může být ukončena písemnou výpovědí jedné strany doručenou druhé straně. Takové ukončení platnosti nabývá účinku šest měsíců po převzetí oznámení druhou stranou, nedotkne se však žádných závazků, které již podle ustanovení této dohody byly sjednány. Zejména veškeré utajované informace poskytnuté nebo získané výměnou podle této dohody budou i nadále chráněny v souladu s ustanoveními této dohody.

Na důkaz čehož připojili níže podepsaní řádně zmocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

V Bělehradě dne dvacátého šestého května roku dva tisíce jedenáct ve dvou vyhotoveních v anglickém jazyce.

Za Evropskou unii

Za Republiku Srbsko

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 839/2011

ze dne 22. srpna 2011

o změně nařízení Komise (EU) č. 222/2011, kterým se stanoví výjimečná opatření, pokud jde o uvolnění cukru a isoglukózy nepodléhající kvótám na trh Unie při snížené dávce z přebytku v hospodářském roce 2010/11

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 64 odst. 2 a článek 187 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 9 odst. 3 nařízení Komise (ES) č. 222/2011 ⁽²⁾ stanoví, že pokud zbývající výrobcova množství cukru nebo isoglukózy nepodléhající kvótám jsou menší než množství, jež jsou předmětem výrobcovy žádosti podle tohoto nařízení, zaplatí výrobce částku 500 EUR za tunu z uvedeného rozdílu.
- (2) Je-li v souladu s čl. 5 písm. a) nařízení (EU) č. 222/2011 stanoven přidělový koeficient, výrobci nutně obdrží menší množství, než o které zažádali. V takovém případě je vhodné použít pravidlo stanovené v čl. 9 odst. 3 pouze na množství, na něž byla výrobcům osvědčení skutečně vydána.

- (3) Nařízení (EU) č. 222/2011 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

- (4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V čl. 9 odst. 3 nařízení (EU) č. 222/2011 se druhá věta nahrazuje tímto:

„Pokud zbývající výrobcova množství cukru nebo isoglukózy nepodléhající kvótám jsou menší než množství, na něž byla výrobci vydána osvědčení podle tohoto nařízení, zaplatí výrobce částku 500 EUR za tunu z uvedeného rozdílu.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. srpna 2011.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 60, 5.3.2011, s. 6.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 840/2011**ze dne 22. srpna 2011****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že:

prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. srpna 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. srpna 2011.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	AR	38,5
	EC	26,0
	MK	24,7
	ZZ	29,7
0707 00 05	TR	141,4
	ZZ	141,4
0709 90 70	EC	45,6
	TR	130,1
	ZZ	87,9
0805 50 10	AR	77,2
	BR	43,5
	CL	48,2
	TR	66,0
	UY	75,2
	ZA	81,9
	ZZ	65,3
0806 10 10	EG	143,1
	MA	178,3
	MK	41,0
	TR	154,6
	ZZ	129,3
0808 10 80	AR	101,3
	BR	47,3
	CL	106,2
	CN	61,9
	NZ	107,8
	US	159,5
	ZA	86,3
	ZZ	95,8
0808 20 50	AR	161,3
	CL	156,9
	CN	51,9
	TR	148,9
	ZA	108,7
	ZZ	125,5
0809 30	TR	130,4
	ZZ	130,4
0809 40 05	BA	46,7
	ZZ	46,7

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 841/2011**ze dne 22. srpna 2011,****kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (EU) č. 867/2010 na hospodářský rok 2010/11**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru ⁽²⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec druhou větu uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Částky reprezentativních cen a dodatečných cel použitelné při vývozu bílého cukru, surového cukru

a některých sirupů na hospodářský rok 2010/11 byly stanoveny nařízením Komise (EU) č. 867/2010 ⁽³⁾. Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněné prováděcím nařízením Komise (EU) č. 833/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, jež má Komise momentálně k dispozici, vedou ke změně uvedených částek v souladu s pravidly a postupy stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006 stanovené nařízením (EU) č. 867/2010 na hospodářský rok 2010/11 se mění a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. srpna 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. srpna 2011.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.⁽³⁾ Úř. věst. L 259, 1.10.2010, s. 3.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 214, 19.8.2011, s. 13.

PŘÍLOHA

Pozměněné reprezentativní ceny a pozměněná dodatečná dovozní cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 95 ode dne 23. srpna 2011

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	50,60	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	50,60	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	50,60	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	50,60	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	54,67	1,07
1701 99 10 ⁽²⁾	54,67	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	54,67	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,55	0,19

⁽¹⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu III nařízení (ES) č. 1234/2007.⁽²⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu II nařízení (ES) č. 1234/2007.⁽³⁾ Na 1 % obsahu sacharosy.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS